

Prof. Dr. Alfred Toth

Kategoriale Wörter

1. Üblicherweise sind die in der Linguistik auch als Appellativa bezeichneten Wörter, die zur von Bense (1981, S. 91 ff.) inaugurierten Metasemiotik gehören (vgl. bereits Bense 1967, S. 58 ff.), vom Standpunkt der kategorialen Logik ausgesehen, nicht-kategorial. Sprachen mit überdurchschnittlicher Anzahl von kategorialen Wörtern, d.h. metasemiotischen Zeichen der Form

$$x = \langle y, z \rangle$$

zu finden, ist ein Desiderat der Linguistik, dessen völlige Vernachlässigung den Verdacht aufkommen läßt, daß man sich, und dies trotz der Existenz der Montague-Grammatik, dieses Problems nicht einmal bewußt ist.

2. Die folgende – naturgemäß unvollständige – Liste bringt eine Teilmenge der kategorialen Wörter der französischen Sprache, die zu den Sprachen mit höchstem Anteil dieser Art von metasemiotischen Zeichen gehört. Das einzige mir bekannte Beispiel eines franz. Zeichen, das gleichzeitig kategorial und nicht-kategorial ist, ist

portemanteau m.	Mantelsack; Kleiderhaken
-----------------	--------------------------

2. Kategoriale Wörter des Französischen

abat-jour m.	Lampenschirm
abribus m.	Wartehäuschen
avant-scène f.	Orchesterloge
boute-roue f.	Eckstein, Prellpfahl
brûle-tout m.	Leuchterknecht (Lampenuntersatz)
cache-nez m.	Schal
casse-noisette m.	Nußknacker
claire-voie f.	Lattenzaun
compte-gouttes m.	Pipette
contre-fort m.	Stiefelkappe

coupe-cor m.	Hühneraugenausstecher
coupe-file m.	Passagierschein
couvre-chef m.	Kopfbedeckung
couvre-nuque	Nackenschirm
couvre-pieds m.	kurze Bettdecke
cure-dent m.	Zahnstocher
cure-oreille m.	Ohröffel (zum Reinigen)
démonte-pneu m.	Reifenheber, Montiereisen
en-cas m.	Notbehelf, Notgroschen
fume-cigarette m.	Zigarettenspitze
garde-fous m.	Brückengeländer
garde-manger m.	Vorratsschrank
guet-apens m.	Hinterhalt
haut-de-chausses m.	hosenartiges Kleid (bis zu den Knien)
lèche-frite f.	Auffangpfanne für Fett (Backofen)
mille-feuille f.	Schafgarbe
mille-feuille m.	Crèmeschnitte
mille-pertuis m.	Johanniskraut
pare-chocs m.	Stoßstange
passe-lacet m.	Schnürnadel
perce-neige m.	Schneeglöckchen
perce-oreille m.	Ohrwurm
pique-feu m.	Schürhaken
porte-couteau m.	Messerhalter
porte-drapeau m.	Fahnenträger
presse-ail m.	Knoblauchpresse
serre-papier m.	Briefbeschwerer

sous-bock m.	Bierdeckel
sous-gorge f.	Kinnriemen (Pferd)
sous-main m.	Schreibunterlage
tire-botte m.	Stiefelknecht
tire-bouchon m.	Korkenzieher
tire-feu m.	Abzugsriemen
tire-ligne m.	Reißfeder
tue-chien m.	Herbstzeitlose
tue-mouche m.	Fliegenklatsche; Fliegenpilz

Literatur

Bense, Max, Semiotik. Baden-Baden 1967

Bense, Max, Axiomatik und Semiotik. Baden-Baden 1981

15.3.2016